

CERTIFICATO DI CONTROLLO 3.1 / INSPECTION CERTIFICATE 3.1 - EN 10204:2004



METINVEST
FERRIERA VALSIDER SPA

(A) PROCESSO DI ELABORAZIONE / STEELMAKING PROCESS: E = ELETTRIC / BO = BASIC OXYGEN
 (B) STATO DI FORNITURA / DELIVERY CONDITION: AR = GREZZO DI LAMINAZIONE / AS ROLLED;
 N = LAMINAZIONE A TEMPERATURA CONTROLLATA / NORMALIZING ROLLING;
 R = NORMALIZZATO / NORMALIZED at 910°C, 1,5 min/mm; ARIA CALMA / STILL AIR;
 R = RICOTTO / ANNEALED;
 N+R = NORMALIZZATO + RINVENUTO / NORMALIZED + ANNEALED;
 M = LAMINAZIONE TERMOMECCANICA / Thermomechanical rolling
 (C) TRATTAMENTO TERMICO DEL CAMPIONE / HEAT TREATMENT OF SAMPLE:
 N = 910°C, 1,5 min/mm; ARIA CALMA / STILL AIR
 R = 650°C, 1,5 min/mm; ARIA CALMA / STILL AIR
 (D) Ceq_1 = C + Mn/6; Ceq_2 = C + Mn/6 + (Cr + Mo + V)/5 + (Ni + Cu)/15
 Pcm = C + Si/20 + (Mn + Cu + Cr)/20 + Ni/60 + Mo/15 + V/10 + B*5
 (1) POSIZIONE / LOCATION: 1 = TESTA / TOP; 2 = PIEDE / BOTTOM
 (2) DIREZIONE / DIRECTION: C = CUORE / 1/2 THICKNESS; P = PELLE / SURFACE; D = 1/4 SPIESSORE / THICKNESS
 (3) DIREZIONE / DIRECTION: L = LONGITUDINALE / LONGITUDINAL; T = TRASVERSALE / TRANSVERSE
 (4) FORMA DEL PROVAIO / SHAPE OF TEST PIECE: P = PRISMATICO / PRISMATIC; C = CILINDRICO / CYLINDRICAL
 (5) ESITO PROVA DI PIEGA / RESULT: OK = COMPLYING; NO = NOT COMPLYING

Società soggetta a direzione e coordinamento di Metinvest B.V
 Via Antonio Salieri, 36 - 37050 Vallesse di Oppeano VR, Italy
 Phone +39 045 7133311 - Fax +39 39 045 7133394
 Cap. Soc. Euro 22.700.937,00 Lv. - P.IVA 03067420236
 C.F. e Reg. Imp. n. 13120560159 - REA 306151/VR
 http://valsider.metinvestholding.com

N° Certificato / Certificate no.	Data / Date
55679	03/08/2016
N° Ordine / Works order	N° Ordine cliente / Customer's order
95162916	PLESA
DDT	del / date
BOL 1616104	02/08/2016
Pratica / File no.	del / date
Prodotto / Product	Coil
Qualità / Steel grade	SAE1010
Normativa / Specification	SAE J403

Cliente / Customer
METINVEST INTERNATIONAL SA
 2, rue Vallin
 1201 GENEVA
 Switzerland

Marcatura di prodotto / Marking of the product
 PRODOTTO/ORDINE/N° INFORMAMENTO/DIMENSIONI/QUALITÀ/MARCHIO DEL PRODUTTORE
 PRODUCT/ORDER/INTERNAL N°/DIMENSIONS/STEEL GRADE/MANUFACTURER'S MARK

B07	B07	B16	B09/B11	B12	B07	C70	B04	C00	B05	C00	B05 PWHT	C00	B05 Q+T
ITEM	IDENTIFICATIVO PRODOTTO	COLATA HEAT	DIMENSIONI [mm]	PESO TEORICO [t]	LOTTO BATCH NO.	DELIVERY CONDITION	STATO FORNITURA (B)	CAMPIONE SAMPLE	TRATT. CAMPIONE (C)	CAMPIONE PWHT SAMPLE	TEMPERATURA INIZIO °C	TEMPERATURA FINE °C	RAFFREDDAMENTO COOLING
1	CL16/24101A	A1/01605179	2.66X1219	14,54	90125629	BO	AR	[AO472]					
1	CL16/24103A	A1/01605179	2.66X1219	14,64	90125631	BO	AR	[AO474]					

C71/C92 COMPOSIZIONE CHIMICA DI COLATA / HEAT CHEMICAL ANALYSIS

B07	C71	C72	C73	C74	C75	C76	C77	C78	C79	C80	C81	C82	C83	C84	C85	C86	C87	C88	C89	C90	C91
COLATA HEAT	C	Mn	Si	P	S	Cu	Ni	Cr	Mo	Al	V	Nb	Ti	Sn	Ce	N	B	H	Cen1	Cen2	Ppm
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	% (D)	% (D)	% (D)
A1/01605179	0,10	0,47	0,023	0,010	0,010	0,040	0,030	0,01	0,028	0,005	0,005	0,005				0,0060	0,0005	0,0005	0,18	0,19	0,13


C00	PROVA DI TRAZIONE TENSILE TEST					PROVA DI RESILIENZA IMPACT TEST - CHARPY V-NOTCH TEST					PROVA DI PIEGA BEND TEST			PROVA DI DUREZZA HARDNESS TEST			PROVA DI STRIZIONE Z% TEST		
	C01	C02	C03	C11	C12	C18	C01	C02	C03	C01	C02	C03	C01	C02	C03	C31	C32	C33	C34
CAMPIONE SAMPLE	POSIZIONE (1)	POSIZIONE (2)	POSIZIONE (3)	RETELLA [Mpa]	RETELLA [Mpa]	FORMA PROVAIO (G)	TEMPERATURA TEST [°C]	TEMPERATURA TEST [°C]	TEMPERATURA TEST [°C]	POSIZIONE (2)	POSIZIONE (2)	POSIZIONE (2)	POSIZIONE (2)	POSIZIONE (2)	POSIZIONE (2)	METODO TEST METHOD	MEAN VALUE	MEAN VALUE	MEAN VALUE

10 UNI EN ISO 6892-1:2009 / UNI EN ISO 148-1:2011

ITEM	TOLLERANZA DI SPESSORE TOLERANCE ON THICKNESS	TOLLERANZE DI LARGHEZZA TOLERANCE ON WIDTH	TOLLERANZE DI LUNGHEZZA TOLERANCE ON LENGTH	CONDIZIONI SUPERFICIALI SURFACE FINISH	PLANARITÀ FLATNESS
1 LOT 1 C12 x 4'	-0/+0.38	ASTM A568 -0/+32	NESSUNA TOLL.	ASTM A568	1/2 ASTM A568

CERTIFICHIAMO che i prodotti elencati sono conformi alla prescrizione dell'ordine, che i controlli della marcatura, dell'aspetto superficiale e dimensionale hanno dato esito positivo.
 WE CERTIFY that the above mentioned products are consistent with the order prescriptions: marking, inspection and measurement without objection.
 DICHIARIAMO CHE I PRODOTTI SONO STATI CONTROLLATI IN ACCORDO ALLA NORMATIVA VIGENTE E CHE LE RADIAZIONI IONIZZANTI NON ECCEDONO IL VALORE DEL FONDO NATURALE.
 WE DECLARE THAT THE PRODUCTS WERE CONTROLLED ACCORDING TO STANDARD AND RADIATION DO NOT EXCEED THE NATURAL RADIATION.

26

Z06		
Item 1: LOT 1 C12 x 4'		
Z07	Z03 ENTE COLLAUDO / INSPECTION BODY	Z02
	TIMBRO DELL'ISPETTORE STAMP OF THE INSPECTION REPRESENTATIVE	

**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =**